

Erol Haker

ONCE UPON A TIME JEWS
LIVED IN KIRKLARELİ



The Story of the Adato Family
1800-1934

THE ISIS PRESS
ISTANBUL

TABLE OF CONTENTS

Dedication	9
CHAPTER 1. INTRODUCTION	11
The Story Content (11), The Story Sources (13), Personal Documents and Photos (15), Trips (15), Language (15), Names (16), Acknowledgements (17), Annex 1-A Turkish letters with unusual pronunciations (19)	
CHAPTER 2. THE ADATOS OF KIRKLARELI THE FIRST GENERATIONS	21
The Adatos in the World (21), The Origin of the Adatos in the Ottoman Realm (22), Menahem Adato, The First Adato in Kırklareli (23), Mordehai Adato (27)	
CHAPTER 3. MENAHEM ADATO (EL MORAVI) RAISING A FAMILY	29
Burying the Dead (29), The Adatos' Fight Against the Angel of Death (31), Attempts at Tricking the Angel of Death (32), Annex 3-A Menahem Adato's Year of Birth (35)	
CHAPTER 4. MENAHEM ADATO (EL MORAVI) MAKING A LIVING	39
Everyday Life Before 1870 (39), 1870-1880, Making a Living (39), Business Activity, 1880-1912 (42)	
CHAPTER 5. MENAHEM ADATO (EL MORAVI) HIS INVOLVEMENT IN COMMUNITY LIFE	45
Membership in Community Organizations (47), Education Related Deeds (51)	
CHAPTER 6. MENAHEM ADATO (EL MORAVI) HOME AND FAMILY	59
The House El Moravi Built (59), House Amenities (60), Daily Life in the Adato Home (62), Preparations for Winter (64), Behavioral Norms (65), Sultanucha (67), The El Moravi-Esther Relationship (70), Eating Habits and Dishes (73), Annex 6-A Food items which at that time were prepared at home but are now purchased from stores; Foods that are no longer eaten (76)	

CHAPTER 7. MENAHEM ADATO (EL MORAVI), HIS RELIGION, THE CELEBRATION OF THE SABBATH ...	81
His Religion (81), The Celebration of the Sabbath (82), Annex 7-A The Sabbath Menus (88), Annex 7-B The Kırklareli Synagogue in Present Day (89)	
CHAPTER 8. MENAHEM ADATO (EL MORAVI), CELEBRATION OF HOLIDAYS, HIS LAST YEARS IN JERUSALEM	91
Passover (91), The Celebration of Purim (97), The Commemoration of Tisha be Av (99), The Last Days of El Moravi in Kırklareli (100), In Jerusalem to the End Epilogue (107)	
CHAPTER 9. LIA ADATO, HIS YEARS THROUGH YOUNG ADULthood	109
From Birth to Early Adulthood (109), Business Life (112), Life at Home after El Moravi's Departure to Jerusalem (113), The Period of the Balkan Wars and its Aftermath (116), The Return to Kırklareli and Emigration (122)	
CHAPTER 10. LIA ADATO, WORLD WAR ONE YEARS	125
The First World War Year (125), The War Years of 1915/16-1917/1918 (132)	
CHAPTER 11. LIA ADATO, LIFE IN THE YEARS UNDER GREEK OCCUPATION	153
Business Life (153), Life at Home (154), The Education of the Children (156), Distancing From Religion (163), The Political Environment (164)	
CHAPTER 12. LIA ADATO LIFE IN THE NEW TURKISH REPUBLIC	167
The Changed National Environment (167), Business Life (168), Religion, Home Life, İsmail Bey (171), Simanto and Family Leave for Mandate Palestine (174)	
CHAPTER 13. MENAHEM, BARZILAI, AND SULTANA ADATO AS TEENAGERS AND YOUNG ADULTS	177
Menahem Adato (My Father) (177), Barzilay Adato (178), Sultana's Education (181), The Double Marriage (183), The Professional Life of Menahem Continued (189)	
CHAPTER 14. THE CHIPRUT FAMILY	191
Barzilai Chiprut (191), Bohor Chiprut (196), The Sons-in-Law of Barzilai Other than Lia Adato (200), The Picnics at the Streams Near Kırklareli (202)	

CHAPTER 15. THE SALINAS FAMILY	207
Moshe Salinas (207), Bohorachi Salinas (208), Moshon Salinas (211), Mixed Marriages (215), Nessim Salinas my Grandfather on my Mother's Side (217), Rashel Salinas (my Mother) (219), Sinyora Buka Behar-Adato (Salinas) my Mother's Mother (221), The Behars (223)	
CHAPTER 16. THE JULY 1934 ANTI-JEWISH RIOTS OF EASTERN THRACE AS THEY OCCURRED IN KIRKLARELI	227
Introduction (227), The Adato Experience (229), Relatives (233), Distant Relatives (237)	
CHAPTER 17. LIA ADATO, AN EPILOGUE	247
Business Life (247), The Education of Lia's Youngest Children (249), History Years (252), My Dealings with Lia (253), The End (257)	
CHAPTER 18. NUPTIALS	261
Introduction (261), Story One (262), Story Two (264), Story Three (265), Story Four (265)	
Appendix 1: The Regional, Township, and Community Background	267
Appendix 2: Biographical Notes	307
Bibliography	315